

SKRIPSI
PEMBENTUKAN KATA *GAIRAIGO* PADA MAJALAH FASHION *CANCAM*
NOVEMBER 2024 ISSUE



Oleh :
Rendy Noor
2010753008

PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS ANDALAS
2026

SKRIPSI
PEMBENTUKAN KATA *GAIRAIGO* PADA MAJALAH *FASHION*
CANCAM NOVEMBER 2024 ISSUE
Sebagai Salah Satu Syarat Untuk Memperoleh Gelar Sarjana Humaniora



Oleh :

Rendy Noor
2010753008

Dosen Pembimbing :

Imelda Indah Lestari, S.S, M.Hum.

Rina Yuniastuti, S.S, M.Si

PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS ANDALAS
2026

The logo of Universitas Andalas is a shield-shaped emblem. At the top, a banner reads "UNIVERSITAS ANDALAS". Below this, the title "ABSTRAK" is centered, followed by "PEMBENTUKAN GAIRAIGO PADA MAJALAH FASHION". The main body of the logo features a green shield with a white sunburst at the top and a red flame-like shape in the center. Below the shield, a banner reads "UNTUK KEDJAJAAN BANGSA".

ABSTRAK
PEMBENTUKAN *GAIRAIGO* PADA MAJALAH FASHION

CANCAM NOVEMBER 2024 ISSUE

Oleh:

Rendy Noor

Gairaigo adalah kata serapan yang berasal dari bahasa asing yang kemudian disesuaikan dengan ketentuan bahasa Jepang sesuai dengan proses morfologi yang ada pada bahasa Jepang. Dalam penelitian ini dianalisis pembentukan *gairaigo* pada majalah fashion *CANCAM November 2024 Issue* dengan menggunakan metode kualitatif deskriptif. Pada tahap pengumpulan data digunakan metode simak dengan teknik simak bebas libat cakap serta teknik catat. Pada tahap analisis data digunakan metode translasional. Dalam penelitian ini diidentifikasi dan dikaji kata-kata *gairaigo* sebelum dikelompokkan ke dalam bahasa Jepang melalui proses morfologis. Teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah pembentukan kata yang dikemukakan oleh Tsujimura. Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa pembentukan *gairaigo* yang ditemukan yaitu *affixation*, terdiri dari sufiks-suru. *Compounding* yang terdiri dari Bahasa asing – bahasa asing. *Clipping* yang terdiri dari pemenggalan suku kata belakang, dan *borrowing* pada bahasa Inggris dan Perancis.

Kata Kunci: *Gairaigo*, majalah *fashion*, *Cancam November 2024 Issue*, *Morfologi*



ABSTRAK

THE FORMATION OF *GAIRAIGO* IN FASHION MAGAZINE CANCAM NOVEMBER 2024 ISSUE

Oleh:

Rendy Noor

Gairaigo is a loan word derived from a foreign language that is then adapted to Japanese language provisions in accordance with the morphological processes in Japanese. In this study, the formation of gairaigo was analyzed in the CANCAM fashion magazine November 2024 Issue using a descriptive qualitative method. In the data collection stage, the listening method was used with the free listening technique and note-taking technique. In the data analysis stage, the translational method was used. In this study, gairaigo words were identified and studied before being grouped into Japanese through morphological processes. The theory used in this study is the word formation proposed by Tsujimura. The results of this study indicate that the formation of gairaigo found is affixation, consisting of the suffix -suru; compounding consisting of Foreign languages – foreign languages, clipping consisting of the beheading of the last syllable; and borrowing in English and French.

Keywords: Gairaigo, fashion magazine, Cancam November 2024 Issue, Morphology

要旨

雑誌『cancam 2024年11月号』における外来語の形成

作者：レンディ・ヌール

外来語は外国語から派生した外来語であり、日本語の形態素過程に従って日本語の規定に適合させられている。本研究では、記述的質的方法を用いてCANCAMファッション雑誌2024年11月号における外来語の形成を分析した。データ収集段階では、自由聴取法とメモ取り法を用いた聴取方法が使用された。データ分析段階では、翻訳法が使用された。本研究では、外来語を識別し、形態素過程を経て日本語に分類される前に研究した。本研究で使用された語形成理論は、辻村によって提唱された語形成である。本研究の結果、外来語の形成は、接尾辞-するからなる接辞形成、外来語-外来語からなる複合形成、最後の音節を切り取るクリッピング、および英語とフランス語における借用であることがわかった。

キーワード：外来語、ファッション雑誌、CANCAM 2024年11月号、形態論

